



ارالشروف





 بقي مُقوق الطبح الشريطة التاكية عُفوطة ومُلوكة التاراك أن الشروق سنيذوت مناراتها من مناريخ شيعة شيدانها ميكاية شيئا منابع المحمد منافعة المحمد ومناوية المساورية منافعة المحمد المعادة المحمد المعادة المحمد المعادة المحمد المح

الثافرة، 11 ستّدة جزار حشيّ ت: ۲۹۲۱۵۲۳ س ۱۳۰۱ شناکی ۱۹۲۱۸۱ - سنطحتی ۲۰۲۱ مستاد ۸ ستارات سینترک للمنزد و نمیناش ت ۱۳۳۹۸ ۱۲۷۵۱۷ - فیلمکی ۱۲۷۵۱۷

Text copyright (2) Alan Garner 1979 Illustrations copyright (3) Michael Foreman 1979

يُحكى أنه في قديم الزمان ، كان هناك ملك له إبنة باهرة الجمال. وكان يُخاف عليها من فَرْطِ جمالها ، فلم

يسمح لها بالزواج . فأحبت الإبنة فتى الاسطبلُ بالقصر ، الذي كان يبادلها حُبًّا بِحُبُّ ، وتزوجا سِرًّا .



بعد مدة من الزمن ، جاء الفتى إلى الأميرة وقال لها : «يجب أن أرحل وإلاً قتلني أبوك . أمّا أنت فسوف تنجين طلين : ولداً وبنتاً . وإذا ما تعرض أيكم لأيً خط ، فاخيري الحصان الأبيض صاحِبَ المُرف الذهبي .»

بكت الأميرةُ وقبلت زوجها الذي أخد يستعد للرحيل . ولكنه قبل أن يرحل طلب من حدًّادِ القصر أن يصنع له ثلاثة قضبان من الحديد ليضعها حول قلبه ، كي لا يتكسر من شدة الحزن . وعندما تمَّ له ذلك رحل بحثًا عن مكان

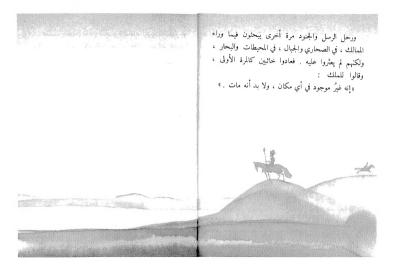




ولكن الرسلَ والجنود عادوا خائبين إذ أنهم لم يجدوا أثراً للفتى في أي مملكة على سطح الأرض.

عندها قال لهم الملك : «إذن ، إبحثوا عنه فيما وراء الممالك . ابحثوا عنه في الصَّحَارِيّ والجبال ، في المحيطات والبحار . لا بد أن تعثروا عليه ، ولا بد أن تأتوا به إليَّ . » مرت الأبام وأنجبت الأميرة ولداً وبنتاً ، فغضب الملك وأرسل الرُسُل والجنود في كل أنحاء العالم بحثاً عن فنى





غضب الملك أشد الغضب لعجزه عن الانتقام ، بينا أخذت ابنته الأميرة تندب زوجها . فتزايد غضب الملك ، وجاء ببرغوث أطعمه ومثنه ، حتى صار ضخماً يشبه النور . ثم سلخ جلده وأعلن أن أي رجل يستطيع معرفة الحيوان صاحب ألجلد ، سيكون من حَمَّهِ أن يتزوج

الأميرة بلا مقابل .

جاء الكثيرون ، ولكن الجميع عجزوا عن معرفة الحيوان صاحب الجلد . وأخيراً قَدِمَ شحاذ عجوز وقال : «هذا جلد برغُوث» .

عندها سمح الملك للشحاذ بأن يتزوج الأميرةَ ، وطلب منها أن تستعد للرحيل معه .





وهكذا ، ذهبت الأميرة إلى الملك وقالت له : «أنا مستعدة للرحيل يا أبي . ولكن أرجوك دعني آخذ حصاناً في رحلتي هذه لأركبه أنا وطفلاي . ،

وُ لَنْ تَأْخَذَي شَيِّعاً . كَمَا أَنْ الطَّفَلَينِ سَيَبَقِبَانَ مَعَي . : أَجَاءًا المُلِكُ بَقَسُوةً .

فتدخل الشحاذ قائلاً : «أنا أربد الطفلين يا مولاي» . عندها ، قال الملك :



امتطت الأميرة الحصان الأبيض ومعها طفلاها ، وأمسك الشحاذ باللجام ليقودهم على الدرب .

وواصل الجميع السير دون توقف ودون تبادل الحديث ، و بسبب طول الرحلة ، غلب النعاس الطفلين ، فوضعا رأسيهما على العرف الذهبي وناما ، بينا تجمدت الدموع في عينيًّ الأمرة .



وصل الجميع أخيراً إلى قلمة كبيرة قائمة على صخرة ، ودخلوا فنّاءها . ثم قاد الشحاذُ الأميرة والطفلين إلى غرفة فيها مائدة عليها أطيب المآكل والمشروبات ، وظل براقبهم وهم يأكلون دون أن يتناول هو شيئًا من الطعام ، أو يقول كلمة . وبعدما وضعت الأميرة الطفلين على السرير ليناما ، خرج الشحاذ من الغرقة .

فنادى الحصانُ الأميرة ، وقال لها : « إتبعيه .. اتبعيه . x





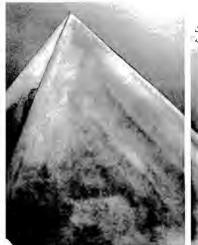






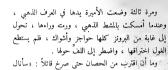






وما أن فعلت ذلك ، حتى تحول الملح إلى جبل من زُجَاجٍ . لم يستطع الغولُ تسلق الجبل ، ولكن وقع مخالبه اختلط بصوت الربح ، فتكوّن صوت شبيةً بالرعود . وهكذا اضطر الغول إلى الدوران حول جبل الرجاج .





وما أن اقترب من الحصان حتى صرخ قائلاً : ﴿سَأَنَالَ أَكْلَةَ أَشْهِى من الأصابع والآذانِ ؛





فقال الحصان : ولقد تعبت ، ولحن الآن في صحواء في آخر العالم . مدى يبك إلى عرفي ، وستجدين داخله مرآة ، إرم بها وراءنا . ، فوضعت الأميرة يدها في العرف ، وأمسكت بالمرآة الذهبية ثم رمنها وراءها ، فتحولت المرآة إلى بحيرة كأنها









بعد ذلك قال لها الحصان : «والآن عليك أن تفعل ما سأطلبه منك . يجب أن تذبحيني لم تقذفي ضلوعي ناحية الشمس ، ورأسي ناحية القمر ، وأرجلي في كل جهة من الجهات الأربع . فأجابته الأميرة : «مستحيل ، كيف أَقْتُلُكَ وأنت الذي أنقدت حياتنا ؟» وعندما انكشف سطح الأرض ، رأت الأميرة الحصان واقفاً في المكان الذي كانت فيه البحيرة ، وشاهدت الفول مرمياً على الأرض جثة هامدة .







وهكذا وجدت الأميرة زوجها ، الذي نزع الفضبات الحديدية الثلاثة التي كان يضعها حول قلبه ، كما وجد الطفلان أياهُما .

وعاش الجميع عمراً طويلاً سعيداً على هذه الأرض الخضراء الذهبية . وعندما فعلت ذلك شجرات ذهبية من أشج الزمرد ، بينا امتدت من ومزارع غطت الصحراء المو قند ظهرت مكانها قلعة









